

Draft Regulations

Draft By-law

An Act respecting market intermediaries
(R.S.Q., c. I-15.1)

Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the By-law to amend the By-law of the Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec (A.C.A.P.Q.), adopted by the Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval after the expiry of forty-five days following the date of this publication. The Government may approve it with or without amendments.

According to the Association des courtiers d'Assurances de la Province de Québec, the purpose of this draft By-law is to shorten the time period after which the Association may suspend a member whose membership fees are overdue.

The draft will have no impact on citizens or businesses.

Additional information may be obtained from Maya Raic, General Manager and Secretary of the Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec at 500, rue Sherbrooke Ouest, 7^e étage, Montréal (Québec) H3A 3C6, telephone: (514) 842-2591, (1 800) 361-7288, fax: (514) 842-3138.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Inspector General of Financial Institutions, 800, place d'Youville, 9^e étage, Québec (Québec) G1R 4Y5. These comments will be forwarded by the Inspector General to the Minister of Finance.

JACQUES DUMONT,
*Inspector General
of Financial Institutions*

By-law to amend the By-law of the Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec(*)

An Act respecting market intermediaries
(R.S.Q., c. I-15.1, s. 125, 1st par., subpar. 1)

1. Section 14 of the By-law of the Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec is amended by substituting "30 days" for "3 months" in subparagraph 2 of the first paragraph.

2035

Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Hairdressers

— Hull

— Levy

— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Levy Regulation of the Hairdressers' Joint Committee for Hull District, adopted by the Committee at its meeting held on 23 September 1997 and the text of which appears below, may be approved by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to temporarily increase the rate of levy of a skilled tradesman who is not in the service of a professional employer.

To this end, it proposes to increase the rate of levy from \$2.50 per week to \$2.75 for a 1-year period.

To date, study of the matter has revealed that the proposed rate of levy would allow the Joint Committee to balance its budget and to adequately carry out its

* The By-law of the Association des courtiers d'assurances de la province de Québec, approved by Order in Council 1017-91 dated 17 July 1991 (1991, *G.O.* 2, 3158), was last amended by the By-law approved by Order in Council 309-97 dated 12 March 1997 (1997, *G.O.* 2, 1266). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.

mandate until the economic impact study of the Order in Council is conducted.

Further information may be obtained by contacting Mrs. Denise Plante, Direction des décrets, ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1; tel.: (418) 646-2631; fax: (418) 528-0559.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

RÉAL MIREAULT,
Deputy Minister of Labour

Regulation to amend the Levy Regulation of the Hairdressers' Joint Committee for Hull District (*)

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 22, subpar. i)

1. The Levy Regulation of the Hairdressers' Joint Committee for Hull District is amended by substitution the following for section 4:

“4. A skilled tradesman who is not in the service of a professional employer shall remit to the Joint Committee an amount equal to \$2.75 per week as of (*enter here the date of coming into force of this Regulation*) and an amount equal to \$2.50 per week as of (*enter here the date occurring one year after the date of coming into force of this Regulation*).”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2043

* The Levy Regulation of the Hairdressers' Joint Committee for Hull District, approved by Order in Council 2626-85 dated 11 December 1985 (1985, *G.O.* 2, 4379), was amended by the Regulation approved by Order in Council 550-89 dated 12 April 1989 (1989, *G.O.* 2, 1815) and by the Regulation approved by Order in Council 556-92 dated 8 April 1992 (1992, *G.O.* 2, 2377).

Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

Hunting — **Amendments**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting hunting, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to establish standards for the implementation of the management plan for black bear. It deals with the obligation for a non-resident youngster between the ages of 12 and 17 to be accompanied by a hunting adult to hunt in Québec and it proposes a framework for non-residents who want to hunt woodcock. The draft Regulation also deals with the sights used on black-powder guns during the periods of white-tail deer hunting for that type of implement. Finally, it prohibits the hunting of small game on the flat of Île aux Oies.

For that purpose, the Regulation proposes to:

- amend the periods for hunting black bear;
- establish the bag limit to 1 bear per year;
- prohibit hunting black bear with dogs;
- oblige the carcass or fur of a bear to be presented at the time of registration;
- standardize the obligations for non-resident youngsters (12-17 years of age) and those for residents by making it compulsory to be accompanied by an adult holding a hunting permit or certificate appropriate for the type of implement used by the youngster to hunt;
- oblige non-residents to use the services of an outfitter including accommodation to hunt woodcock, except in wildlife sanctuaries and zecs;
- allow the use of sights other than telescope or electric or electronic sights during white-tail deer periods for black-powder guns;
- prohibit the hunting of small game on the flat of Île aux Oies.

To date, study of the matter shows no negative impact on businesses, in particular on small and medium-size businesses. The regulatory proposals go along with the orientations on the management of black bear following popular consultations resulting in a general consensus on the restriction concerning black bear hunting.